

HINDIA-SEPAKAT.

PENJOKONG DAN PEMBANTOE KEMADJOEAN JANG LAJAH BAGI KEERTAMAANNJA BANGSA DENGAN PENDOEDOE.

TERBIT SABAN HARI SELASA, KEMIS DAN SABTOE KE TJOEALI HARI JANG DIMOELIAKAN.

Penerbit: N. V. H. Mij. Boekhandel en Drukkerij „Kemadjoean Bangsa”- Sibolga.

Administrateur: MOHAMMAD AMIN.

Agent boeat Europa Publiciteitskantoor DE CLOBE - 296 N. Z. Voorbrugwal AMSTERDAM.

Directeur A. M. Haroen handelaar
 Onder direct. Lelo Bongsoe id.
 Comm. Mohd. Joenoos id.
 Marah Mantjajo id.
 Mohd. Jasin id.
 H. Abdolrahim id.
 Mohd. Casim id.
 Adviseur H. Abdol Madjid id.
 Kassier H. Mohd. Sjoekoer id.

Redacteurs:
ABDOELMANAP
 gelar
 MANGARADJA HOETA GOGAR
 dan
PARADA HARAHAP.
 gelar
 M. GOENOENG MOEDA.

HARGA LANGGANAN: Di-Hindia, 3 boelan f 3.—
 Diluar Hindia 6 boelan f 7.50
 1 lembar ., 0.10

SEGALA PEMBAJARAN DIMINTA DENGAN
 LEBIH DAHOELOE.

Advertentie: 1 perkataan 5 sen, sebaris 10,20; sekali moeat se-
 koerang-koerangnja f 1.— kalau berlangganan ada letak moer-h

H. S. hari ini diterbitkan 1/1

Toedjoean onder-wijs.

Samboengan H. S. No. 141.

Hal jang saja seboet ini bisa saja jakinkan lebih dahoele, karena saja tahoe bahwa dari tela ga jang djernih tidak moengkin akan diperoleh air keroh; demikianlah djoega dari kebangsaan Barat, maepoen orang Belanda, jang memang telah terpendang orang berilmoe dan beradab sopan, tidak akan moengkin bisa menghasilkan pemandangan rendah, penghargaan koerang dan penjangkaan bermoesoeh terhadap kepada bevokling (Inlander) di Timoer sini. Benar tidak?

Tapi.... pembatja, adakah begitoe?

Djika soenggoeh kejakinan kita diatas ini, apalagi dengan sebab bertoebehnja gouvernement di Hindia sini, boleh dibilang masih hanja terpakoe dalam roeh kekoesaannja bangsa Belanda zaman sekarang, maka loeasnja pemboekaan volksonderwijs itoe di Hindia sini tidak dikoeatiri atau tidak akan memberi halangan kepada siapa djoega. Begitoe lah sehingga semoestinja volks onderwijs memboeka sajaranja tidak boleh tidak akan bertempat dan berdoedoe dalam roehnja perasaan dan ketjintaan bevokling sendiri, sedang pehak orang Belanda jang diwadjibkan Gouvernement boeat oeroesan ini, sepantasnjalah hanja tinggal selakoe pemberi soeloeh sadja, soepaja djalanja perasaan dan ketjintaan bevokling dalam hal memboeka sajaranja volks onderwijs itoe dengan seloas-loeasnja djanng sampai tersesat atau menjimpang kepada lain djalan jang melangkahi amannja adab dan boedi pekertinja bevokling sendiri. Dan tetapi tidaklah lagi sebagai sematam sediakala ini ada bersarang dalam roeh kekoesaannja pegawai orang Belanda jang diwadjibkan boeat oeroesan itoe akan mematoet dan mengatoer terboekanja sapan volks onderwijs itoe di Timoer sini.

Sebagai apa jang telah saja rasakan dalam selama saja berdjabat pada golongan volks onderwijs, njatalah memberi satoe keboektian boeat adanja setjara mana sapan volks onderwijs itoe terboeka di Timoer sini. Dimana selainja dari pada tjoema toekang toeroet dan ikoe sadja, se kalipoen ada berperasaan sendiri goena toeroet menjempoernakan keoetamaan volks onderwijs itoe, tetapi terpaksa poela moesti menerima penderitaan, jang halnja tidak lain dari sebab sifat hidoep manoesia dalam hal memakaikan kekoesaannja soedah kebiasaan seperti peri bahasa Melajoe: „Sekali air bandjir, sekali tapian berandjak” Atau djoega: „Ganti toean, ganti atoeran.”

Ringkasnja adalah kalau saja terangkan belaka tidak akan moedah habisnja disini; dan sebab itoe saja pikir telah tjokoeplah

kalau saja seboet sadja begini. Bahwa adalah dalam pemandangan saja doemanja volks onderwijs di Timoer sini dalam selama jang soedah, ada menimboekan sematjam pengaroeh jang terbalik. Mengertinja belangenja pengadjar dan onderwijs soedah sebagai tersoensang; demikianlah sehingga belangenja pengadjar boekan boeat volks onderwijs, tapi volks onderwijs itoe boeat pengadjar. Samaannja ialah pangkat boeat goeroe, dan hoekanlah goeroe boeat pangkat.

Satoe boektja saja oendjoek, ialah dengan adanja bond pengadjar (goeroe) Boemipoetera, samapai sekarang masih beloem menjimpang haloeannja dari pada perkara isi peroeet alias t a m b a h g a d j i. Tapi.... ah, perbaikan tentang terboekanja dan beredarnja volks onderwijs di Timoer sini, tinggal begitoe kebegitoe sadja, dan jaitoe lah bersar dengan tjoema nasijnja oetak benak jang boekan penghoeni Timoer sini.

Manakah dia boekoe-boekoe jang soedah dikarang dan dipatoet menoeoret dasar dan ilmoe keboedjian di Timoer sini oleh goeroe—goeroe Boemipoetera? Berapa soedah tambah dan ma djoe perobahnja dari tjara jang dahoele?

Apa soedahkan terhitoe ng pan tas, apabila pemberian pengadjaran dan terboekanja volks onderwijs goenanja bevokling di Timoer sini dengan berkeadaan soempama orang hoekoeman dalam pendjara, jang tjoema tahoe terima ransoem sadja? Artinja tjoema apa jang diber dan di soegoekan, moesti itoe sadja jang dipakai dan ditoeoret?

Moerid soedah tentoe tidak bisa disalahkan, meski bagaimana djoega kedjadian hidoepnja dan boedi pekertinja dibelakangan hari, karena njatalah ia tjoema tahoe terima pelajaran dan didikan dari goeroenja sadja diselagi ia doedoe dalam bangkoe sekolah.

Tapi goeroe jang tjoema bergantoeng kenapakah sadja, atau samaannja soempama dengan hanja mengharap ketegoehan dirinja dalam kepangkatan dan kedardjatan goeroe itoe, patoet kah dipoe dji?

Sepandjang tahoe saja, meskipun volks onderwijs terpendang hanja berkeadaan sematjam pelajaran jang rendah sadja, tetapi memanglah hal ini jang teramat penting sekali diseloeoeh bevokling di Timoer sini. Sebab dengan adanja onderwijs jang rata-rata diberikan kepada bevokling itoe, meskipun rendah, melainkan lebih berharga dan lebih moelia dari pada onderwijs ting gi jang hanja diberikan kepada seorang doea sadja. Dalam perkara jang beginilah sebabnja maka amat patoet sekali dioetamakan pendidikan sedjati pada pemboekaan sajaranja volks onderwijs di Timoer sini, apalagi sebab hanjalah bergantoeng kepada ilmoe keboedjian bevokling baroe bisa diperoleh ketegoehan, kemaamoe

ran, ke... keselamatan, keamanatan dan kesentaulan Timoer sini.

Siapakah jang moestinja dijakin dan jang bisa mendapat dan mengatoer seperloe-perloenja dan sepantas-pantasnja volks onderwijs? Tentoe sadja tidak lain dari pada pengadjar dalam hal ini jang memang ada merasakan dia.

Siapakah pengadjar jang merasakan dia? Itoelah tidak lain dari pada pehaknja bevokling sendiri; karena pada mereka inilah jang sebetolnja dapat menjilkan kemaean dan kekoetamaan na soe kebangsaannja sendiri; dimana sebab terboektja dengan pergaelannja dan mengalinnja dari rah jang seroepe didalam toeboeh mereka itoe.

Djika demikian ini, apakah se babnja tidak inspecterende ambtenaar Boemipoetera dan goeroe goeroe Boemipoetera jang mengatoer dan mematoet tjara volks onderwijs di Timoer sini?

Njatalah menoeoret pendapat saja sendiri, djika beloem kedjadian sebagai jang saja tanjakan diatas ini bathinnja telah berlakoe, maka tidak akan soenji di Timoer sini dalam kalangan volks onderwijs abjad-abjad pendidikan dan pasangannja onderwijs jang terpeleset dari pada kemas ilannja soeatoe „Bangsaan boeat menjoeendjoeng tinggi dar djad kebangsaan dan ketjintaan kepada tanah airnja. Hingga tak oeroenglah kedjadian sebagai apa jang telah dikata diawal itoe: „Tangan jang gatal, tapi kaki jang digaroe”.

Menoeoret hoekoem dan djamknja padang onderwijs jang moesti dilaloe oleh bevokling, adakah djahannja kalau mereka ini dididik dengan setjara ketjintaan kepada negeri dan kebangsaannja?

Pada perasaan saja tentoe sadja tidak ada djahatnja, asal sadja tidak menarik kepada satoe djalan jang mendjadi kebalikan dari pada oemoennja soeatoe bangsa doenia jang seharoesnja berdiri didalam kemardikaannja.

Kita di Timoer sini tidakkah akan mardika?

Kita di Timoer sini tidakkah mempoenjak hak mardika?

Kedoea pertanjaan diatas ini, oleh saja sendiri beloem dapat mendjawab dengan pesti; teroetama sebab memandang kepada keadaannja zaman sekarang, jang masih begitoe sempit memboeka padang onderwijs di Timoer sini.

Perloenja kemardikaan kepada satoe-satoe kebangsaan adalah ter rang sekali, jaitoe soepaja dapat mengatoer dan membela nasib sendiri. Demikianlah kemardikaan jang dihadjatkan boeat Timoer sini hanja bermaksoed sebagai jang disoebet diatas ini djoega.

Mengingat kepentingannja jang disoebet diatas ini soedah tentoe orang bisa mengira-ngirakan bagaimana haroesnja volks onderwijs bergelanggang ditengah2 be bevokling Hindia sini, Itoelah tidak lain dengan hanja bertoempoe ke

pada keperloean sedjati jang terdapat dalam hidoep mereka itoe. Sedang keperloean sedjati ini adalah terbitnja dengan sebab berdasar adab boedi jang timboel engar. sebab adanja kekoetatan batin mereka jang dipagari oleh ilmoe, akal dan pikirannja jang telah beroerat berakar dari semen djak zaman dahoele kala itoe.

Hiangga menoeoret pikiran sedemikianlah sebabnja bahwa kalau soenggoeh, hendak memboekan sajaranja volks onderwijs di Timoer sini soepaja terkembang loeas, maka patoetlah segala sesoeatoe pengatoeran dan kekoesaan jang mengenai boeat itoe terserah ditangan dan dioetak benak bevokling sendiri. Bah kan merekalah jang merasakan dia, tentoe poela merekalah jang tahoe memiliki dan menjempoernakan dia.

Amat bersalahan sekali pada pikiran saja, kalau volks onderwijs moesti bersarang dioetak be nak bangsa Asing, atau poen berdasar dengan setjara sikap jang telah dipatoet menoeoret kepenti ngan dan keoetamaan volks onderwijs di Barat sana. Dan lialah sebabnja maka saja seboet diawal tahadi itoe, kerap kedjadianja bertoekar tempat, soempama meleset; ataukah tangan jang gatal tapi kaki digaroe.

Ingatlah!

Adab boedi bevokling di Timoer sini boekannja terhasil dengan sebab meroepakan hidoep mereka sebagai perkakas, atau se oempamanja boeat pembantoe ke pada keperloean lain pehak (Ka oem pemakan gadji atau ka oem berindeok semang); melainkan meroepakan hidoep jang menghargakan bangsa, negeri dan tanah air mereka sendiri.

Meskipun dalam doenia zaman sekarang ada sebagai telah tertawan kepada meroepakan hidoep mereka sebagai perkakas itoe, tetapi itoelah boekan dengan sebab bersahadjanja; dan hanjalah sebab telah soempama menempati doenia meleset. Hal jang mentoekan ini adalah terang, karena sebeloemnja Timoer sini di tempat orang, Asing adalah bevokling tidak dapat tahoe, dan atau beloem tahoe terima pengoesahaan hidoep jang meroepakan sebagai perkakas itoe. Achinnja sebab enak keenak sadja; dan tjoema tahoe terima oeng dan kehormatan dengan tidak membanting toelang, berloemoer arang aboe atau tanah, lantasnja tagih poen menarik. Begitoe lah sembah poen dan harap dia, poen djadi tambah diperbanjak, asal bisa menarik wang boelan2 dengan hal jang tidak bermiang dan berloemoer itoe.

Pengaroeh jang timboel oleh sebab kekoesaan oeng semakin hari dan semakin zaman, tambah semakin lebih loeas dan lebih dahsjad di Timoer sini. Begitoe kebegitoe lama2 keadaan bevokling poen djaitoe lah kepada keinginan jang sangat boeat menempati doenia meleset tahadi. Ibarat penjakit, sebab soedah

lama mendalam, barang tentoe sa dja soekar dioebat. Dan hanjalah ada soeatoe pengharapan jang besar lagi, bahwa toch masih bisa terpelibara lebih baik tentang peri hal kesaksamaan hidoep bevokling di Timoer sini. Maka jaitoe lah dengan membiarkan jang meleset tinggal pada melesetnja dahoele, tetapi jang beloem toeroet meleset hendaklah diawaskan dengan sangat2.

Sebab hal2 jang disoebet diatas ini telah kentara, maka se baik-baiknja pendjagaan dan perse diaan bevokling di Timoer sini, patoetlah moelai dari zamannja wai menjedar diri dan menjedar nasib (zaman sekarang) sam dioesahakannja oenar2.

Demikianlah volks onderwijs di Timoer sini tidak boleh tidak hanja boeat mementingkan boemi dan volknja, tetapi boekanlah boeat mementingkan boemi dan volk jang diluar Timoer sini.

Lebih djelasnja maka patoetlah bevokling (anak negeri) insaf bahwa perloenja volks onderwijs di Hindia sini, hanja atas tiga perkara,

a. perloe boeat penghargaan dan pemandangan kepada diri sendiri. Mengertinja, ialah soepaja manoesia selahja manoesia; atau jaitoe lah djoega soepaja djanng lagi mendapat penghargaan jang koerang dan pemandangan jang rendah.

b. perloe boeat boemi [negeri] sendiri, soepaja keadaan dan persediaan doenia jang sekarang dari bevokling dapat di pergoenakan doenia jang nanti. Mengertinja anak tjoe tjoe serta toeroen menoeorea tetaplah berdiri pada kata jang hak di Timoer sini; perloe boeat kebangsaan jang soetji. Mengertinja soepaja djangan sampai roesak b.nasa adab boedinja oleh sebab penggodaan jang mengatjau dimoeti boemi sini.

Pada bahagian pertama dapatlah kita tentoeakan dengan seting g2nja, jaitoe sampai dapat mengatoer sendiri akan segala keperloean jang meloeoeti nama kebangsaan sendiri diatas doenia ini.

Pada bahagian kedoea dapatlah kita tentoeakan dengan seloe as2nja, jaitoe sehingga dapat menghasilkan dan membangkitkan djasanja boemi di Timoer sini jang masih tersembueni.

Pada bahagian ketiga dapatlah ditentoeakan dengan sebesar2nja, jaitoe sampai dapat melindoengi ti poe moeslihat jang datang dari pehak loear.

Ada lagi samboengan.

PEKABARAN
 Sibolga, 17 Dec. 1921

ADVERTENTIE BAROE.
 Siapa maoe sewa auto kenderaan, selakan berbitjara dengan t. Mohamad Junus, adv. No. 158.

Orgaan Botaksche Studiefonds

Orang-orang pada kita, bahwa Bataksche Studiefonds di Kotanopan akan menerbitkan orgaannya...

Menoeroet doegaan, boleh jadi moelai diterbitkan boelan Januari 1922. Moeda-moedahan selamat.

TOLONG BANGSA.

Jang telah lazim kita dengar di Tapanoeli ini tjoma seboet-seboetan orang kepada namanja kain, jaitoelah bernama Kain Tolong bangsa. Tapi sekarang dikota ini soedah poela timboel seboet-seboetan pendodoek, baik dari orang besar dan baik dari anak-anak...

Diharap hendaknya seboet-seboetan ini betoel nanti ter tanam kedalam oetak henak jang menjeboetnja, soepaja tambah be rarti hidoepnja bangsa jang ditoe djoe itoe. Maka djanganlah hendaknya tjoma sebab kemahiran bibir hendak melahirkan per kataan sia sia sadja, malah betoel teroes meneroes kepada diwanja kedardjatan bangsa jang sebetoeinja moesti terlebih dahoele berperasaansematjam jang diseboet. Moedah'an.

Tektek moela ni gondang, goeloeng moeli modom. Kata per i bahasa orang disini.

SATOE PERINGATAN.

Dengan mendeling redactie kita ada terima pekabaran dari pada doeka toean chef kantor post dan kawat dikota ini, bahwa se bagai kabar kabar angin adalah beliau dapat dengar orang omongan orang diloear mengeloeh tentang keberatan apa apa bagi keperluanja waktoe kepada Publiek jang menaroele ke perloeian kekantoor terseboet. Djadi berhoebong dengan hal jang diseboet ini, sepatoetnjalah Publiek moesti ambil pengertian dari satoe peringatan, jaitoelah keloehan jang sematjam itoe tidak ada goenanja, melainkan ba iklah berboeat teroes terang. Ja itoe teroes sadja mengadoe kepada padoeuka toean jang terseboet jang tentoe sadja oleh beliau moesti oeroes dan periksa betoel tentang sesoeatoenja keberatan.

Sebagai kita, djoega ada toeroel mejakinkan jang bahwa beliau akan menepati djandjinja apalagi sebab kita tahoe benar jang padoeuka itoe seorang jang betoel apik dalam djabatannya. Artinja soeka bekerdja dan awas, soeka menolong dan memberi kelapangan, soeka membantoe kepada keperluan Publiek jang berhoebong dengan djabatan beliau itoe dengan segala kesoedian.

Dari daerah Batang Toroe oleh Tjabe Rawat

Sebagai pembatja mafhoem hampir setahoenlah tjoekeop, Dinjah School B. Toroe lahir kedoenia, moedah-moedahan adalah semangkun madjoe dan rapi dipimpin oleh goeroe kepala agama kita H. M. Hasjim; sehingga anak-anak pemoeda disana telah kewanjangan berbahasa agama kita itoe.

Tahoen ini sekolah itoe bakal didjadikan poela tiga kelasnja, ketoeolan goeroe jang ada baroe hanja doea orang sadja ialah H. M. Hasjim dan toean H. M.

Maka menilik koerangnja goeroe oentoek sekolah itoe, apalagi t. H. M. Hasjim, sebagai goeroe kepala, kalau tidak ada aral jang melintang; tahoen ini beliau akan bepergian poela ke-Mekah, makinlah menjoesahkan bagi peladjaran anak2 moeda itoe.

Poen tak poetoenja harapan kami moga2 selama kepergian beliau itoe ketanah soetji, dan seteroesnja, haraplah kami kepada pengeroesnja mendapat goeroe jang sebagai beliau itoe djoega. Moedah-moedahan!!

Hidoep kembali.

Lamalah soedah meninggal Leesgezelschap di Batang Toroe; tadi sore tanggal 1 dezer ± poekoel 4,30 menit hingga poekoel 9 1/2 malam itoe, kalau ta' ada jang menghalangi lagi, telah hidoep poela kembali seboeah perkoempoelan jang soedah diberi nama "Leesgezelschap Pergaoelan" Ang

dimasoeki... Apa hal ini ta' di periksa lebih landjoer? Pikir. n sa ja tentoe, karena soedah sampai mengganggoe kesenangan pendodoek?

Betoellah sebagai pendjawab pertanjaan jang diatas ini, hal itoe, besoknja telah diperiksa eng koe Ass. Demang B. Toroe dengan Tolk sebagai Adjunct Djaksa, karena waktoe itoe engkoe Djaksa chabarnya, sedang di Lopian. Lantaran jang adjar ini, timboellah pertanjaan dalam hati penoelis. Siapa masoek dalam itoe toetoepan?

DRUKKERIJ LIE TEK HONG.

Sebagai telah kita kabarkan baroe ini oleh sebab bahaya kebakaran dikota ini, adalah drukkrijnja toean Lie Tek Hong toeroel terbakar, akan sekarang menoeroet kabar jang kita dengar ada lah lagi, sedikit hari akan tiba dikota ini boeat pengantjanja se bab toean itoe telah pesn pua jang bararoe. Moedah moedahan

roe2 boeat meagadde kepada hakim.

Kasihilah teloe dan ajam, sebab ini bisa pembajar belastingnja simiskin.

Artikel mengantjam! Awas! Seorang memberi kabar kepada kita, bahwa di Sibolga Djoeloe masih ada orang jang nlelepaskan begitoe sadja sapi atau kerbau.

Diharap dengan ini toelisan, soepaja jang poenja biar lebih awas dengan adanja artikel jang mengantjam boeat perkara sematjam itoe.

Perkara garam.

Dengan terboekanja pendjoelan garam Gouv. diseloeroeh Tapanoeli mendjadikan oentoengnja beberapa orang bangsa awak jang diangkat djadi pegawainja.

Sebaliknya boeat kota sibolga, alalah saudara orang Tienghoa mengeloeh, lantaran ditjegah memasoekkan garam seperti jang

H. Sepkat mengetjapkan selamat kepada penolong dan jang ditolong, moga2 sama diberkati Ilahi Rabbi.

Satoe peringatan.

Menoeroet tahoenja Red. kita, adalah bersalahan sekali per boeatan melelangkan barang-barang jang diambil dari lelang, pada hal beloem loenas dibajar har ganja, ketjoelali kalau soedah le bih dahoele dengan semoefakinja Vendumeester. Misalnja sebab berpindah atau dibeslag dil.

Akan tetapi kalau hanja hal jang terseboet mendjadikan satoe kemoesihatan sadja goena menarik wang, pada hal tanggoengan jang lain seperti peri halnja Vendulokaal tidak ada, maka Justice bisa mendoega perboeatan sematjam itoe berdasar p e n g g e l e p a n.

Sengadja hal ini kita peringat kan, bermaksoed soepaja pnbliek sama lebih awas kepada barang-barang dan haknja Gouv.

Tjakalah habis, baroe silat takana, toch tak ada goenanja. Seperti djoega kata2 orang Djawa "kasep" (Melajoenja: kasi p)

President S. I. Kwala Simpang

Ada dikabarkan president S. I. K. simpang telah ditarik kemoeka persidangan Landraad di Langsa, jaitoelah toean Wongsotirto, sebab dipersalahkan menggelapkan wang perhim poenan terseboet.

Berdiri sebagai saksi dalam perkara itoe toean M. Idaham.

Kita harap hal ini mendjadi peringatan kepada president2 perserikatan Boemipoetera jang ada di Tapanoeli ini, istimewa poela kalau perserikatan itoe memakai aandeel, misalnja soetoe coopratie.

Sebagai kita sendiri telah lama dapat dengar ada seboeah coopratie jang soedah dimatikan tetapi kabarnya liquidatie boeat itoe, sampai sekarang beloem di selesaikan oleh Bestuurnja.

Sengadja hal ini kita masoekkan dalam ini pekabaran, maksoednja sebagai satoe nasehat ke pada Bestuur dari coopratie terseboet, sebab seorang doea dari aandeelhouder soedah ada pernah sampaikan kepada kita.

Djadi menoeroet haknja publiek jang mendjadi kewadajiban kita, kalau sadja hal coopratie terseboet main diam2 sadja tentang liquidatienja, tentoeleh dibekang ini mendjadi terpaksa kita moesti petjahkan itoe goetj wasiat.

Haraplah sajang akan nama dan kepangkatan, soepaja perboeatan serajam itoe djangan mendjadi rajtoen kepada moesti hal (politik) pergerakan bangsa.

KWEEKSCHOOL DI MEDAN.

Menoeroet berita dari dalam persidangan Volksraad adalah boleh diharap gedoengnja kweekschool di Medan akan lekas siapuja; begitoe poen oleh Sumatra Post ada kabarkan jang Regeering poen telah izinkan boeat pakai wang doea ton goena pendirikan gedoeng itoe.

Tiga tahoen

Dengan poetoesanja pengadil an Landraad L. Pakam tanggal 12 dezer, adalah goeroe Abd. Moeloe jang terdaawa meroesak ke hormatan seorang gadis dibawah oemoer (moeridnja), telah didjatoehi hoekoeman 3th. pes. appel, sedang pembelanja ialah Mr. Rome.

SOESOE ENTJER TJAPNONA.

MILK MAID BRAND Gesientiseerde Natuurlike Melk. DE NATUURLYKE MELK IN NATUURLYKEN STAAT BEHOUDEN. Onmisbaar in Tropische Landen.

Di antero-negeri, baik didalam Roemah sakit, orang selamanja pakai soesoe entjer tjap Nona.

Boleh dapat di mana-mana kedeh.

goda dari pergaoelan ini, ialah: 1 Adviseur Mar. Tinating Assistent Demang.

1 President M. J. St. Naga lid Pl. Raad.

1 Vice President James Chef post kantoor,

1 Secretaris Saolim Onderwijs

1 Peningmestee St. Malelo Hoofd onderw. 4 Commissarisen. Marah Moeda, Lelo Amat, Lagoet dan Sjamsoeddin.

Menilik atas pilihan bestuur itoe, haraplah kita, barangkali bolehlah soeboer selama-lamanja.

Gempar.

Sepoelangnya penoelis dari Ver gadering jang terseboet diatas ini lebih koerang poekoel 10 malam itoe, tiba2 terdengar orang berteriak keras sebagai kena tjekik, lantaran itoe saja toeroen ke bawah, kelihatanlah oleh saja orang berdoeojon2 menghadap ke moeka toetoepan Bt, Toroe, kiranja dalam toetoepan itoe ada se orang perempuan toetoepan jang

selamallah hendaknya, hingga semakin tambah maamoer kota ini.

Njolong dikolong.

F. dari S. D. tjerita bahwa ajamnja soedah ditjolong (ditjoeri) pendjahat dari kolong roemahaja la sjak tentang peaboetan itoe disebabkan "roekoenen am alias tagas-bahasa Batak. Mengertinja ketagih boeat mentonon.

Ja, soeda tidak heran Apalagi sebab ajam boekannya seperti koeda bisa menendang moekanja pentjoeri kalau datang dari belakang.

Djadinja njolong ajam, orang sangka perkara ketjil, dan tidak sama dengan njolong koeda. Tapi beeat orang miskin, bila ditjoeri orang ajamnja seekor, apalagi kalau waktoe bertelur atau lagi beranak ketjil, soedah tentoe ia menangis. Boeat orang kaja jang koedanja seekor ditjoeri orang, soesah hatinja baroe sadja boe-

soedah2.

Boeat berobat.

Tahoe apa sebabnja, orang ada tjerita pada kita bahwa dalam sawaktoe ini soedah djadi semakin tambah banjak orang jang minta obat kepada toean pendeta di Sibolga Djoeloe, sedang jang minta obat kepada roemah sakit Gouv. djadi berkoerang dari sediakala.

Nasib baik.

Lelangnja toean P. Harahap di kota ini disehari 15 dezer adalah baik benar. Djoemlah pendapan ada lebih dari seriboe.

Sjoekoerlah.

Sibolga memang ada berbeda dengan P. Sidempoean, sebab meskipoen sekian lamanja beliau soedah berdiam disana, sedang di sibolga ini baroe sadja seboelan doea, tapi sebagai tanda alamat berpisah, maka dari pendodoek tidaklah koerang banjaknja jang soeka membantoe pada lelangnja itoe.

Ichtiar itoe wadjib

Sabar itoe anak koentji segala ilmoe

Baroe terima!

Baroe terima!

Band Dunlop (Magnum)

boeat auto pelisiran, jang paling koeat dari lain la in merk. Boleh pereksa sama toean toean jang seedah pakai, ataupoen tjoba persaksikan sendiri,

Band loear boeat auto Ford

harganja f 68.- potong 10%

Bisa dapat beli di

Ford Centrale Sibolga. 61)

Seharang semoea orang jang
pintar
di Tapanoeli ini
pakai inittjap



dan
jang paling moerah

Selamanja sedia pada
H. Mij v/h Kerkhoif & Co.
SIBOLGA

(145)

HA! HA!

LUCTOR et EMERGO
di SI BOLGA
PABOAHON

dongan di Sipanoboesi
SABOEN na bontar.

OELANG BE LIGI TJAP,
Indang adong tahopna,
ANGGO SAMBING,
adong do oewap ni SABOEN ni

LUCTOR et EMERGO

na hoeskoesan
NA SOTARTIROE I.

Moeda ise hamoe na manoboesi SABOEN na bontar pa pit-pit
hamoe mata moenoe alai

ANGGO

Indang liloe hamoe be.

De vertegenwoordiger
LIE TEK HONG (89.)

Portland Cement jang paling baik

Tjap

TERISI DALAM
BERATNJA



Kerbau

TONG BESI
180 KILO

Slamanja sedia DI TOKO

Handels Compagnie Padang
Sibolga

Vacuum Oil Companij

Isi 1 blik ketjil (3 3/4 L)	"E"	f 5,25	[boeat Ford]
" 1 " " "	"A"	f 5,25	boeat lain auto, seperti Overland Maxwell Do dge dan l.l.
" 1 " " "	"B"	f 5,25	
" 1 " " "	"BB"	f 5,25	(speciaal boeat auto-- vracht seperti Kissel dan Garford)
" 1 " " "	"C,"	f 4,50	[minjak cardan]

Boleh dapat beli di

Auto-Transport-Onderneming.
"Sumatra"

BAROE TERIMA!

BAROE TERIMA!

Witte Bank post
blauw groen id.
Rose Rose id.
Gele Gele id.

N. V. Handel Mij Boekhandel en Drukkerij Kemadjoean Bangsa
SIBOLGA.

KOETEISCHE SARONGS WEVERY
Samarinda (O. K. Borneo)

Kita selamanja tjoekeop berniatiam-matjam tjorak dan warna nja sarong Samarinda jang model baroe dengan tjoraknja jang netjes, semoeanja terboeat dari pada soetra Shanghai jang toelen tanggoeng tiada boleh loentoer, boleh dipakai dan tjoeitji dengan poeas hati, tanggoeng 20 taoen, warnanja kita sedia tjoekeop, dengan djoealan jang paling moerah, kalau beli paling ke tjit 1 codi harga kita reken F 30.- sehela, kalau koerang dari 1 codi harganja F 32.50.-sehela, dan keatas sampai F 100.- djoega kita sedia sarong tiroean (boekan kelocaran kita poenja Winke!) harga sehela F 25.- kalau beli banjak boleh beremboek, kita kasih harga jang lebih moerah.

Bagi toean-toean pemesan djika seandainja ada jang tiada dia poenja tjorak atau warna bolehlah bertoekar dengan jang lain matjam, dengan tiada ada tambahan apa-apa lagi. silakanlah toean boleh tjoba berlangganan dengan kita, karena kita telah berlangganan dan mendjoeal sarong Samarinda seloeroeh Hindia, pe sanan kita atoer dengan reimbours.

PRYSCOURANT KITA AKAN KIRIM PERTJOEMA KALAU
DIMINTA.-
Memoedjikan dengan hormat. (75).

Jap Moh Seng

Toekang sepatoe Sibolga.

Dengan hormat diatoerkan beritahoe:

Kami poenja bikinan dari segal matjam sepatoe ada ditanggoeng koelat dan baik. Tersedia dari roepa-roepa warna koelit dan djoega dari kain, sanggoep terima oepahan menoeroet matjam apa sadja soeranja Tocan² dan Njonja² jang soeroeh bikin.

Djoega selaloe ada sedia boeat djoeal roepa-roepa sepatoe dan slof (kasoet) oentoek toean-toean, njonjanjonja dan anak-anak laki-laki perempuan.

Toean-toean, Njonja-njonja, Sianseng-sianseng dan Engkoe-engkoe boleh datang sendiri persaksikan dimana kami poenja tempat di-Kampoeng Tjina. Dan atau boleh djoega bikin pesanan

Kami selamanja sanggoep boeat kirim dengan POST REMBOURS.

Menoenggoe dengan hormat. (50)

Firma D. Karisoetan Achir, Radjab & Co.
D A R

Batik-Handel & Agent Commissi
Padang en Makasser, Agentschap Soerabaja.

Afdeeling barang batiks.

Berdagang besar dari segala roepa barang batik keloewaran antero tanah Java (Djawa) haloes kasar, seperti saroeng, kain panjang, ikat (destar), tjelana, tjioet, selendang kompong, dan kain bakal badjoe dan lain-lain, dan roepa-roepa saroeng Palekat Madras: dari raginja selamanja kita sediakan kembang baroe, jang biasa iakoe antero negeri:

Silakan toean-toean atoer pesanan, peratoeran: minak DIKIRIM OEWANG LEBIH DOELOE: atau dengan POST REMBOURS.

Menoenggoe pesanan dengan hormat
TELEGRAM ADRES: Achir,
[44] SOERABAYA.

MIHOYA HOTEL

SIBOLGA

(82)

Hindia Sepakat

lembar kedoea

No. 142 Saptoe 17 December 1921

Baroe kami terima barang-barang yang baik, dan harganya ada moerah betoel.

Jaitoe:
Gergadjikan, toeroet sa toe mata, (matanja sadja poen) ada, bermatjam - matjam besarnja.

Gergadji Daoen, panjang 16, 18, 20, 22 & 24"

Gergadji tangan dengan Gergadji lobang.

Gergadji boeat belah papan dan Gergadji potong kajoe.

Matjam-matjam Schroe ven (Moerbouten) beroe pa-roepa pandjang dan tebalja, bergoena boeat Djambatan, Roemah, Motor, Beudi & Pedati.

Patjols No. 6 dan Patjols Djabatan yang tebat dan Tadjam betoel.

Koolteer hitam dan koolteer merah (Zw. Teer)

Pakoe berboengoes dan pakoe didalam tong, besar 1 1/2-6.

Tepoeng Tjet didalam tong, jang 25 & 50 Ko. satoe tong.

Tjet jang soedah ditjamper sama minjaknja, isi 10 Ko. satoe blik.

Dompol isi 50 Ko. satoe tong.

Lijm kajoe jang koeat dan baik betoel.

Kain panas dari boeloe, besar 140/190 cM. & 150/205 cM.

Djoega selamanja tetap ada:

la Amerik. Krijtsekolah dan Holl. Krijt (gezaweld). Lak boeat Bordsekolah, isi 1/4 & 1/2 Ko. didalam satoe blik.

Perkakas boeat anak sekolah, seperti kertas toefis dan Enveloppen beroe-pa-roepa.

Barang-barang besi, boeat orang tani dan boeat toekang-toekang, seperti: Hengsels dan Anak koentji d.l.l.

Machin boeat Havea poen ada.

Kawat berdoeri dan kawat tidak berdoeri, besar 2 & 3 m/m.

Katja, beroe-pa-roepa oekoeranja.

Boleh tanja harga sama:
Wilh. Becker, Sibolga (156).



AUTO SEWAAN

Dengan hormat diberi tahoe kepada toean-toean jang berpergian kemana-mana, kalau maoe pakai auto sewa, diajangan loepa boeat sewa auto jang lajoe dan koekat; atau jaitoelah kepoenjaan dari

MOHAMAD JOENES

Handelaar Kota Baringin - Sibolga.

Dari cingkos boleh lebih dahoeloe berdamai. (158)

BERITA dari sana sini

PERSDELICT.

Menoeroet jang telah die djarkan Oetoesan Hindia, adalah pada tanggal 24 November jaitoean Sastropanitro diperiksa perkaranja dimoeka Landraad Klaten toean ini dipersalahkan atas toelan jang termoeat dalam soerat kabar P a n g g o e g a h.

Djoega pada Kemis 8 December akan diperiksa perkara nja toean M a r c o di Djokja. Toean ini dipersalahkan menanani bibit kebetjian didalam soerat kabar pemimpin; dan djoega jang terseboet dalam boekoe-boekoe jang telah ditjatak dan disiarkan Lagi toean Hardjosoemitro redacteur s. k. B. O. akan toeroet di panggil nanti sebagai saksi diatas perkaranja toean Marco jang terseboet diatas.

Scenggoeh orang tidak moedah pikirkan tentang beratnja pi koelan jang menerbitkan keawasan kepada Kaoem Journalisten Boemipoetera di Hindia ini, toeroetama sebab wet jang lagi ter pakoe dengan setjara adanja jang

sekarang itoelah jang meroepakan moedahnja nareka terserkap, tapi adakah wet apa djoega diatas doenia, moesti tetap kekal sematjam adanja sekarang pada selama-lamanja?

Pikiran kita kalau meroepa roet keadilan alam, memanglah sesoeatoenja perboeatan atau ma sa diatas doenia, tidak boleh tidak moesti mendapat perbohatan begitoelah sehingga berdasar dengan adanya zaman jang meroepakan keinginan semoea machloek jang berakal boedi (manoesia) maka perbohatan apa djoega perloe dilakoekan goena mendapat kelonggaran dan kesenangan bersama-sama, lstimewa sebab perdamaian hanjalah baroe bisa berlakoe diatas doenia, jaitoe kalau hak tiap-tiap manoesia ada diakoeki sama.

Dalil jang terang menoeroet perasaan soetji, bisalah diboekti kan dengan hanja menjawab pertanyaan ini:

Adakah timboel sifat berkasisih-kisian dari pada orang jang masih dalam kesakitan?

—o—

Pembalasan.

Dari Atjeh ada dikabarkan bahwa

wa bekas kapitein Tjina di Langsa Tjong, Tat Poh, telah diamoek oleh seorang teman sebangsanja, hingga membawa kepada adanja.

—o—

Pelaboeahan Sabang.

Dalam boelan November j.b.l. adalah dikoendjoengi kapal Nederland 16, Ned. indie 22, Inggeris 11, Djerman 1, Zweden 1, Noorsch 1, Tjina 1 dan Gouv. 7. Arang batoe jang diambil djoemah 11596 tons.

—o—

Tarif karantina.

Tarif karantina boeat naik Hadji di Kamaran kabarnja dalam tahoen 1922 bakal dinaikkan dari 5 sampai 8 rupees.

—o—

Bergerak kembali S.I. Baroes

Sebagai toean saudara, tahoe, moelai berdirinja Serikat Islam boeat tapanoei ini; ialah perhimpoean S.I. Baroes. Sedang jang mendjadi pemimpinja (President) ialah toean Hadji Zainal Alidin oran, Baroes djoega.

Toean H. Z. A. inilah jang mengembangkan perhimpoean S.I. boeat sekeliling Tapanoei ini.

Tetapi dari kerna barang kali toean ini beloem begitoe paham ilmoe jang dikemoekakan ditengah, kebangsaan pada waktoe djaman ini setjoekoepnja doea tahoen beliau djadi Peresident di Baroes beliau poen minta' berhentidengan hormat kepada Leden perhimpoean S.I.

Seberintinja Peresident ini; perhimpoean memilih kembali sebagai ganti beliau H.Z.A; ialah toean Marah Ismail.

Sewaktoe S.I. Baroes dikepalai jang terseboet maka adalah moelanjja perasaan Leden akan bertambahal madjoenja segala pergerakan di Baroes.

Tetapi sangkaan Leden jtsbi itoe soedah djaoeh dari jang dimaksoed, hanja moendoernja jang ada.

Sedjak dari tahoen 1918, sampai tahoen 1921 ini sekalipoen tiada pernah memperboeat rap at sebagai mengena akan nasibnja Boemipoetera Baroes.

Apalagi Marah Ismail (Peresident) soedah entah kemana perginja.

Maka dari itoe sebagai saja maoepoen jang tiada mempoenjai pasaan (pengetahoean) jang bergoena ditengah kebangsaan kita tetapi kerna djoega mengenal akan nasibnja. Kebetoelan soenggoeh anak Bpt. Baroes djaoeh moendoer dari pergerakan djaman ini toeroetama pasal onderwijs jang sangat ketinggalan sekali.

Dari itoe dengan soerat charbar kita H.S. ini saja sebagai memanggil segala jang beperasaan kemanoesiaan ana. boeni Baroes toeroetama kepada anak Leden S.I. Baroes.

Marilah sama² kita pinpin dan gerakkan perhimpoeannja S.I. di Baroes dan kita boeangkanlah hati jang bernapsi-napsi itoe.

Sedangkan segala Leider kita nanti, tentoe sahadjja akan membantoe dan mengadjar kita kepada djalan jang haroes kita kerdjakan.

Saja yakin dan pertjaja kepada segala Leider kita di Tapanoei ini jang sebagai mengepalakan kan mempersatoekan pergerakan Soematera mendjadi seia dan sekata itoe; tidak nanti toean Leider itoe akan meninggalkan maoe poen memperhatikan akan pergerakan kita di Baroes.

Maka dari itoe diharap kepada toean, saodara dimana waktoenja Openbare Vergadring pada boelan Januari dimoeka ini seka-

datang berhadji soepaja disana nanti bersama, kita ambil pengertian apa jang akan moesti kita kerdjakan (moefakat) Achiroelkalam kehadiran toean saudara hoofd Redacteur H.S. sebagai meringat keperluan sama bersama takdir nanti; bagi kami Leden di Baroes mendapat kata jang moefakat akan mempersilakan toean saudara datang di Baroes jakinlah kami pendoeoek Baroes toean saudara bada akat menolak permintaan toean.

Salam hormat
M & co A.

(1) Pertjaja sifat kehambaan saja kepada Allah, tetap memaksa saja boeat memperkenankan segala sesoeatoenja permintaan jang lajak. Abdoel manap.

—o—

Korban pergerakan.

Sebagai orang tahoe tiada koerang jang mendjadi korban pergerakan dari afd. B. di Periangan, maka begitoelah djoega diantara nja toean, Moeso, Alimin dan Sasrokardono.

Menoeroet kabar tersiar, adalah toean Moeso diboeng ke-Manoekwari (Niuw Guinea - Pa poea). Alimin ditempatkan di Riau dar daerah ta'loeknja.

Sedang toean Sosrokardono tidak djadi dikirim ke Sawah Loato, melainkan tempat hoekoemanja diboeh, dipindah keroemah pendjara Tasikmalaja.

—o—

Peroesahaan ditoe-toep.

Ordomantie soedah dilahirkan boeat sementara peroesahaan goela dan indigo didaerah Bali dan Lombok ditoe-toep.

—o—

Kapal hadji.

Correspondent Keng Po mengawatkan dari Sandoeng, 8 December, kepada s.k. itoe, satoe kongsi kapal api di Hongkong akan kasi berangkat dipermoelakan lain tahoen 5 kapal api, jang perlouja boeat angka t orang jang maoe ke-Mekkah.

—o—

Karet di Amsterdam.

Vereeniging Rubberhandel soedah terima kawat tanggal 28 Nov. jl. dari Amsterdam, bahwa crepe prompt 56 cent, noninaal; sheets prompt 57 cent dengan karoeng.

—o—

Karet di Singapoera.

Dalam awal boelan ini pendjoelan karet di Singapoera menoeroet tawaran orang adalah seharga 37 1/2-38 dollarcent.

—o—

Wet boekhouding di Filippijnen.

Menoeroet kabar jang kita dapat kata W. W. Warta, berlakoenja wet terseboet di Filippijnen, dimana ada ditentoeakan boeat semoea toko2 toelis boekoe2nja dalam bahasa Inggeris, Spaans atau Boemipoetera, oleh G. G. soedah dimoendoerkan sampai tanggal 1 Januari '23, atas permintaan jang sangat dan pendoeoek Tionghoa.

—o—

Pemboeatoeh dalam kereta api.

Dalam kereta api D. S. M. di Oostkust van Sumatra kata perwarta dari sana, telah kedjadi pemboeatoehan diselagi kereta api itoe berdjalan; pemboeatoehan mana dilakoekan dengan tikaman seboeah pisau lipat, oleh seorang bangsa Tionghoa kepada seorang teman sebangsanja djoega jang tertikam sedang doedoek diatas bangkoe dan sipenikam dengan berdiri.

Jang tertikam itoe antara bera-

pa saat lamanja laloe mati, sedang sipenikam dapallah melonjapkan diri dari kereta api terseboet.

—o—

Dalam zitting mening- gati.

Kawalnja Areta, Kleder 5 dec ada memberitakan, bahwa voorzitter Landraad Pattan [Madoen], dalam zitting dengan tiba-tiba telah meninggal.

—o—

Bantoean desa ditjajaboet.

Atoeran St. 1920 No. 510 jang menperkenankan memakni pekerdjaan desa djika ada penjakit pest kata Neratja ditjaboet.

Tetapi pada Hoofd van gewes telyk bestuur diberi koesa dalam perkara ini, boleh pakai heeren dienst.

—o—

Benarkah agaknja?

Satoe kabar kawat Tokio 26 Nov. pada couran Belanda adalah memberitakan, bahwa s.k. Jiji soedah menjarkan satoe telegram dari Londen tentang politiknja Europa kepada Asia, ada ken tara tidak benar diperhatikan orang.

Dari hal persobatan Inggeris-Belanda baroe ini meroepakan kekoetiran kepada Djepang mendapat pengaroeh keatas Boemipoetera Hindia sini, jaitoe djika seandainja Djepang dapat dihilau Amerika dari daratan Azia.

Begitoelah Nederland jang ta-koet pertjederaan terseboet timboel, soedah lantas meggoempel kan kekoetiran di Sumatra. (Benarkah agaknja hal itoe? Red. H. S.)

—o—

PERDJANDJIAN DAN IKATAN JANG KOEAT.

Bagi pendoeoek dikota ini njatalah telah sama mengetahoedi dimana adanya tempat pemboeat perdjandjian dan ikatan jang koekat. Jaitoelah pada toean Notaris, meskipun baroe sebentar saja adanya kantoer bersengadja boeat itoe soedah diboeka dikota ini.

Mengingat perdjandjian dan ikatan jang koekat ada soeatoe keperluan bagi siapa djoega manoesia jang hidoep dengan persahabatan dan maoepoen pembahagian dan lain lain dari harta kekajaan, maka seharoesnja tidak boleh dilopoekan pembikinannja toean Notaris. Karena disinilah nanti jang setjoekoepnja berdasar oending-oending neseri ten tang peratoeran perdjandjian dan ikatan menoeroet maenja jang minta boleh didjadi dengan keperjajaan hati jang tak bergojang lagi.

Baiklah persilakan sadja siapa jang menaroeh keperluan boeat sematjam terseboet diantara pendoeoek segenap bangsa di soloeroeh Tapanoei ini, boeat datang beroending dengan Notaris kita. Tentoe sadja nanti senang dan tidak poerja penjelasan dibelakang hari.

Tentang perdjandjian dan ikatan jibawah tangan sahadjja (tidak pakai Notaris) tentoe sadja bakal djadi kekoetiran pada ke moedian harinja, apa lagi sebab sifat doenia tambah lama tambah bergojang, sehingga menjabakkan perhatian dan nafsoe manoesia moedah berobah-obah. Djadi karena pengaroeh wang bisalah orang loepa kepada asalnja; begitoe abang adik telan menelan dan seorang mendjadi matjannja lain orang poela. Sedang siisteri hendak mengkebiri soeaminja.

Hoofdkantoor. K A O E M A N TOELOENGAGOENG. Telf. No. 56.	A. MANSOER MANDAILING. BATIKKERIJ & BATIKHANDEL. Telegram - adres „MANSOER“.	Filiaal SINGOSAREN. SOLO. Telf. No. 453.
---	---	--

Doeloe tidak dapat,
Sekarang bisa dapat!

Selainnja ada sedia beratoes-ratoes matjam batik Toeloengagoeng, haloes dan kasar, keloearan kita poenja fabriek sendiri dan keloearan lain fabriek jang kita soedah contract kebanjakan model baroe.

Siapa soeka oentoeng boleh pesan. Wang kirim lebih dahoeloe.
Rembours tidak dikirim. Langganan jang setia bisa dapat Crediet
Menoenggoe pesanan dengan hormat.

151]

A. MANSOER MANDAILING.

Mohamad Noerdin.
Batikhandel en Commissie agents
BATAVIA-PAKODJAN
Telegram adres: Noerdin Pako
djan-Batavia.
Sedia berdagang segala matjam barang batik, sanggoep boeat toerkan pesanan dengan rapi, di mana didjalankan dengan pengiriman rembours.—Begitoe djoega boeat tolong penoehi kerannja segala orang jang p... dengan djalan Commissian.—Dari precent Commissie ada dihioteng menoeoret sepantas dan sebiasanja.
Menoenggoe dengan hormat! (78)

DI DRUKKERY
„Kemadjoean Bangsa“
BOLEH SOEROEH TJETAK
segala roepa model staat.

Badoetorang gelar Marah Seleh
Mandahiling B 111 Sibolga. Agent Commissionar.
Telegramadres; Badoetorang
ADA DJOEAL ROEPA² TIMBACO DAN NIPAH PA-
LEMBANG.
LAGI MATJAM² BARANG MAKANAN DAN LAIN² BA-
RANG JANG TILAK BISA DISEBOETKAN DISINI NA-
MANJA.

Lain dari pada itoe ada djoega djoeal roepa-roepa barang bikiinan Boemipoetera Tapanoeli, seperti tikar rotan, haloes dan kasar. Harganja pantas. Soeka terima pesanan dari mana-mana. Apa-apa t. t. saudagar jang soeka dari barang kehasilan tani dan ketoeangan di Tapanoeli, bakalah pesan pada kami; sebab kami selamanja sanggoep bikin de... baik kepada jang minta.
Keterangan lebih djaoeh, boleh toelis soerat lebih do-
loe kepada adres diatas. (30)

M. JOESOEF & MOHAMMAD

gang tengah No. 20

SILOENKANG (S. W. K.)

Tjolah pesan kepada adres jang sebagai mana terseboet diatas dari segala matjam-matjam barang tenoenan Siloengkang dan barang keradjanan seperti batik Solo, Pekalongan dan Djokja, djoega dari matjam-matjam koepiah, dmpet wang, tasch boekoe.
Barang tenoenan Siloengkang sebagai mana terseboet dibawah ini.
Saroeng perampoean kepala poetjoe kembang b. mas a f12.00 f17.00
Saroeng perampoean id. id. id. soetra lenan a f9.— f10.
Saroeng perampoean INTJIK SITI kembang soetra lenan a f9.00 f15.
Bakal badjoe boeat perampoean dari soetra lenan a f4.00 f5.50.
Bakal badjoe boeat perampoean dari benang katoen „ „ 1.75 „ 3.00.
Bangkoeng ikat pinggang perampoean soedah beranak a f2.50 f3.50.
Saroeng tjorak Samarinda boeat lelaki a f8.00 f12.50 f15.00.
Saroeng tjorak Palembang boeat lelaki a „ 8.00 „ 11.00 „ 14.50.
dari kembang ada bermatjam-matjam ada biroe sama merah, blaw sama merah, me-
rah sama poetih, hitam sama poetih ada djoega tjorak bermatjam-matjam d. l. l.
Bakal badjoe djas dari soetra lenan per djas f5.50 f10.
Saroeng boeat lelaki zonder tjorak f6.50 f8.00.
dari warnanja jaitoe: idjo toea, blaw toea, merah toea, dan l. l.
Taplak boeat medja makan jang besar a f5.50 f6.50 f9.00.
Serbet makan jang besar dari benang per doz. f4.00 f5.50 f7.50.
Serbet makan jang ketjil dari benang „ „ 2.15 „ 3.25 „ 3.75.
Salendang motor boeat perampoean pake kembang benang mas jang bagoes betoeol
boeat pakaian pr. a f4.50 f6.50.

dmpet wang jang tehkin dari koelit kembang a f1.—
f1.75 f3. Tempat rokok a 1080 Koepiah dengsi hitam
a f1.75 f3. Koepiah bledroe hitam a f1.75 f2.75 f5.
pesanan
jang lebih
dari f50
ongkos prij

PRJSCOURANT JANG BAROE AKAN DIKIRIMKAN KEPADA SIAPA JANG MIN-
TAK DENGAN PERTJOEMA.

(147)

**Sendi pergerakan,
leider jang boekan mereboet**

moeslihat mengaboeh mata orang-orang jang menginginkan pergerakan bangsa, biar
dapat ia mengisi kantongnja penoeh dan dengan setjepat-tjepatnja. (0/00)

OTANI & Co. - SIBOLGA.

BAROE TERIMA.

Kareta angin merk WODAN siapa jang maoe beli
dengan bajaran angsoeran boleh datang bitjara pa-
da toko kami.

Obat jang paling mandjoer

Soedah banjak paedahnja (banjak kesehatan ba-
dan oleh ini obat). Seperti orang dapat oleh penjakit sa-
boen of penjakit perempoean biarpoean kemaloean kita ke-
loear nanah (darah) bisa semboeh oleh ini obat, harga
1 kotak f3— obat boeang air ketjil merah sakit piue-
gang panas air, sakit dad² sesak napas badani koeroh
koeat ini obatnja harga 1 kotak f3— obat sakit lilah
harganja f5— obat perempoean tidak maoe beranak su-
lama-lamanja, djikalau diminoem ini obat boleh dapat a-
nak harga 1 kotak f10— obat anak-anak ketjil badannya
koeroes makannja banjak harga 1 kotak f3.—

Jni obat boleh dapat pesan kepada

**Mohamad Lilah &
Adam**

di Siloengkang S. W.

(11)

**Assa moe'alaikoem ja
ichwanil Moeslimin**

Tjintailah bangsamoe dan Hargakanlah
tanch airmoe.

Mohamd Jasin Tapanoeli
Batikhandel en Commissie Agent
Batavia.

Oentoek keperluan bangsa, dan goena kema-
djoean Hindia, perloelah dimadjoekan perdagangan.
Boeat melakoekan hal itoe telah sengadja kita beker-
dja dari tahoen 1916 sampai sekarang, dan seteroes-
nja berlangganan dengan soedagar² batik di Hindia
Belanda, moedah-moedahan dengan kerena Allah tiada
koerang soeatoe apa-apa dan soedah masjhoer dimana
mana tempat. Pesanlah batik-batik pada kita jang
sengadja telah membikin model jang baroe oentoek
tahoen 1921, seperti:

Saroeng balas bangsenen haloes dan sedang,
perangkoemoen haloes dan sedang, saroeng bang merah
dan biroe haloes, penganjen en patent haloes, tjolop
pekalongan dan tjolop lasan en hitam, kain pandjang
tjaoel balas, dan perangkoemoen, kain pandjang tjap
motor, kompong² pela perangkoemoen dan soga,
kompong² tjaoelnja, dan salendang², tjelana haloes dan
kasar, saroeng tanah abang besar dari 40 dar 42 dem,
tanggongnja dari 32, 36 dan 38 dem, tjelana tjoeleop
tjina hitam pandjang 1 meter.

Segala barang² jang diseboet diatas ini pesanlah
dengan lekas, insjaallah mesti oentoeng, pasal harga
djangan choeatir lebih moerah dari orang lain. Kalau
dikirim oeang lebih dehoetoe, Commissie diambil
paling enteng, en boleh djoega dengan Onder Rem-
bours. Tetapi kalau tarico² dan tjita² en koemango²,
mesti lebih dehoetoe oeangnja.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

39) TELEGRAM ADRES:

GANG KANTJIL

Jasin Batavia.

HOTEL SOEDI MAMPIR.

Moelai diboeaka pada tanggal 26 Nov. '21
roemah No. 146

Nankingstraat PEMATANG SIANTAR

Ini hotel bisa terima tamoe dengan sempoerna, sedia makanan
jang baik dan terpelihara; kamar-kamarpoen ada sedia dengan
rawatan jang baik lagi bersih boeat djadi kesenangannya tamoe
jang menginap.

Boeat orang jang soedah pernah moesjafir ke - Tanah
Atjeh, tentoe kenal nama ini hotel ada di Lho' Seunawe.

Dan sekarang soedah pindah dimana ini negeri baharoe.

Eigenaar:

(153)

ACHMAD SALIM.

